

Tagesablauf/ Öffnungszeiten

Dnevni raspored /Radna vremena

deutsch	BKS
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von ... Uhr bis ... Uhr geöffnet.	Jaslice su otvorene od ... sati do ... sati. Vrtić je otvoren od ... sati do ... sati. Dječja kuća je otvorena od ... sati do ... sati. Odgajalište je otvoreno od ... sati do ... sati.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort schließt heute um Uhr.	Danas se jaslice zatvaraju u ... sati. Danas se vrtić zatvara u ... sati. Danas se dječja kuća zatvara u ... sati. Danas se odgajalište zatvara u ... sati.
Bitte bringen Sie Ihr Kind bis Uhr in die Kinderkrippe/den Kindergarten/das Kinderhaus/den Hort.	Molimo vas da dovedete vaše dijete do ... sati u jaslice / vrtić / dječju kuću / odgajalište.
Bitte holen Sie Ihr Kind bis spätestens Uhr ab.	Molimo vas da dođete po vaše dijete najkasnije do ... sati.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist auch im Sommer geöffnet.	Jaslice otvorene su Vrtić otvoren je Dječja kuća otvorena je Odgajalište otvoreno je } i tijekom ljeta.
Das ist eine Bedarfserhebung bezüglich der Ferienöffnungszeiten.	Ovo je ispitivanje za potrebu u vezi s radnim vremenom u ljeti.
Benötigen Sie im Sommer einen Platz für Ihr Kind? (Zeitraum: von bis)	Trebate tijekom ljeta jedno mjesto za vaše dijete? (Razdoblje: od ... do ...)

deutsch	BKS
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von bis wegen Fortbildung/betriebsinterner Angelegenheiten/Betriebsausflug geschlossen.	<p>Jaslice zatvorene su Vrtić zatvoren je Dječja kuća zatvorena je Odgajalište zatvoreno je</p> <p>} zbog dodatnog stručnog obrazovanja/ usavršavanja/ internog događaja/ poslovnog izleta.</p>
Morgen kochen/backen wir.....	Sutra kuhamo / pečemo ...
Bitte bringen Sie mit.	Molimo donesite sa sobom ...
Bitte geben Sie Ihrem Kind eine gesunde Jause in einer Jausenbox mit.	Molimo vas dajte vašem djetetu zdravu užinu u kutiji sa sobom.
Am brauchen die Kinder keine Jause mitbringen.	Djeca u ... ne moraju ponjeti užinu sa sobom.
Die Kinder dürfen (keine) Süßigkeiten mitbringen.	Djeca smiju (ne smiju) ponjeti slatkiše sa sobom.
Wir sind im Garten/im Wald/am Spielplatz.	Nalazimo se u vrtu / u šumi / na igralištu.
Wir sammeln: Knöpfe/Schuhschachteln/Joghurtbecher/ Geschenkbänder/ausgeblasene Eier/ Küchenrollen	Mi skupljamo: gumbe / kutije od cipela / čaše jogurta / vrpce za darove / ispuhana jaja / papirnate role
Ihr Kind ist krank, bitte suchen Sie die Kinderärztin/den Kinderarzt / die Hausärztin/den Hausarzt auf.	Vaše dijete je bolesno, molimo vas konzultirajte vašeg dječjeg liječnika/obiteljskog liječnika.
Bitte lassen Sie Ihr Kind bei Krankheit zu Hause.	Molimo vas ostavite vaše dijete kod kuće ukoliko je bolesno.
Ich wünsche/wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie schöne, erholsame Ferien! Schöne Ferien!	<p>Želim / želimo vama i vašoj obitelji lijepo i ugodno praznike!</p> <p>Lijepo praznike!</p>



Textbausteine_Tagesablauf-Öffnungszeiten
Sprache: Bosnisch/Kroatisch/Serbisch